

# ସାହିତ୍ୟାଳ୍ପଦି

୪-୧୭ ସେପ୍ଟେମ୍ବର, ୨୦୧୯

| ଅବଳୋକନ : ଗୋବିନ୍ଦ ଚନ୍ଦ୍ର ପାଣିଗ୍ରାହୀ

| ସ୍କରଣୀୟ : ପ୍ରଦୀପ ନାୟକ

| ପହିଲି ପୁଲକ : ପାର୍ବତୀ ନାୟକ

| ପ୍ରଥମ ଛତ୍ର : ତ୍ରିଲୋଚନ ଦାସ





ବ୍ରଦ୍ଧିଆ ସମ୍ପୁତ୍ତିରେ ‘ପାଲା’ର ଶ୍ଵାନ ଅନନ୍ୟ। ଓଡ଼ିଶାର ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳଠାରୁ  
ସହରାଞ୍ଚଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପାଲା ତା’ର ନିଜକୁ ଶ୍ଵାନ ହାସଳ କରିଛି। ପାଲା  
ଶନଟି ଏପରି ଏକ ଶର, ତା’ର ବ୍ୟୁପୁତ୍ରିତ ଅର୍ଥ କିମ୍ବା ବ୍ୟାକରଣଗତ  
ଅର୍ଥ ଯାହା ହେଉନା କାହିଁକି, ଲୋକ ମୁଖରେ ‘କି ପାଲା ଚାଲିଛେ’ ଉଚାରିତ  
ହେଲେ ଆମେ ବୁଝନେଉ ନିଷିଦ୍ଧ ଯୁକ୍ତ ମଧ୍ୟମରେ କିଛି ଆଲୋଚନା  
ହେଉଛି। ଏହି ମୁକ୍ତ ସକାରାମୁକ୍ତ କି ନକାରାମୁକ୍ତ ତାହାର ବିଚାର ସ୍ବତନ୍ତ୍ର।  
ପାଲା ସଂସ୍କରିତ ବାସ୍ତଵରେ ଏହି ଯୁକ୍ତିର ଆଶ୍ରୟରେ ପୌରାଣିକ କଥାବୟୁ  
ଉପମ୍ବାପନ କରେ। ପାଲା ଅନ୍ୟ ସମସ୍ତ ସାଂସ୍କୃତିକ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଠାରୁ ଭିନ୍ନ।  
ଆମେ ନାଟକ, ବିଜ୍ଞାନ ନୃତ୍ୟ ଓ ସଂଗୀତ ଅଥବା ଗୋକୁଳାଚାର ଗାନ ଦେଖୁଛୁ,  
ହେଲେ ପାଲାର ଭାଙ୍ଗ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭିନ୍ନ। ପାଲା ଓଡ଼ିଶାର ଏକିକି, ସମୃଦ୍ଧ କଳା।  
ଏଯାବତ୍ ଆମ ସମାଜରେ କିନ୍ତୁ ସଂସ୍କରିତମନ୍ୟ ଲୋକଙ୍କର ଧାରଣା  
ଅଛିଯେ ପାଲା ମୁସଲମାନ ଶାସନ କାଳରେ ‘କବିକର୍ଣ୍ଣ ଜତାରୁ ଆରମ୍ଭ  
ହେଲା।’ ଏହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନୁଲକ। ପାଲାର ଉଭୟ ଓ ବିକାଶ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଗବେଷଣା କରାଯାଇଛି। ସର୍ଗତ ଧାରେନ୍ ଦାଶ (ନାଟ୍ୟ ଗବେଷକ) ଓ  
ଗାୟକ ନିରଞ୍ଜନ ପଟ୍ଟାଙ୍କ ମିଳିତ ଲେଖା ‘ପାଲା ଇତିହାସ: ପାଲା’  
(ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ ପ୍ରକାଶିତ) ଏବଂ ଉ. ଯତ୍ନମଣିଦାସ,  
ତ ମନୋମ ମାର ସମ୍ବାଦପତ୍ର ମରାଣୁଷ୍ଠାନ

ଓঁ জ্ঞান পিপাসা জ্ঞানু কচিছি। পালা মঞ্চে হেবাবেলে মধ্য এহি  
প্ৰশ়্নাভৰ আধিথাএ। মঞ্চেৰে এহা পুৱাৰণাসন্নত ভাৱে সমাধান  
হেৰথুৱাবেলে প্ৰার্থনারে এহাৰ বেঞ্জানিক বিজ্ঞান্ত অছি কি নহোঁ  
বিচাৰ কৰায়াউছি।

ଏଠାରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଆସୁଛି, ପାଲା ଭଳି ଅନ୍ୟ କୌଣସି କଳାରେ ଏପରି ସେବାକ୍ଷିତ ପ୍ରଶ୍ନୋରର ଅଛି କି? କେହି କହିପାରେ ‘ଗୋପାଳଙ୍କ ଓଗାଳ’ରେ ପ୍ରଶ୍ନୋର ଅଛି । ତାହା ପାଲା ସହ ସମାନ ନୁହେଁ । ପାଲାରେ କେବଳ ଯେ ପୌରଣୀଙ୍କ ଆଖ୍ୟାୟିକାର ଅବଦାରଣା ହୁଏ, ତାହା ନୁହେଁ । ସବୁଠାରୁ ରୁହୁଡ଼ିପୂର୍ଣ୍ଣ କଥା ହେଉଛି ପାଲାରେ ଓଡ଼ିଆ, ସଂସ୍କୃତ, ହିନ୍ଦୀ,

# ପାଇଁ ରୋକିଟୀଟ କି ?

## -ଗୋବିନ୍ଦ ଚନ୍ଦ୍ର ପାଣିଗ୍ରାହୀ

ଜୟଗାନ୍ତା, କଞ୍ଚଳା ସହିତ୍ୟର ମଧ୍ୟ ଉପପୁଣ୍ୟାପନା ଓ  
ବିଶ୍ଵିଷଣ କରାଯାଇଥାଏ । ଓଡ଼ିଶାରେ ବର୍ଷମାନ ଥିବା  
ଉତ୍ତର ସହିତ୍ୟ ଗବେଷକ ଡଃ. ରଜତ କୁମାର କର  
ମଧ୍ୟ ପାଲା ଗାୟକମାନଙ୍କୁ ଜଣେ ଜଣେ ସାହିତ୍ୟ  
ସମାକ୍ଷକ ଭାବେ ଗ୍ରୂହଣ କରିଛନ୍ତି । ଓଡ଼ିଶାର ପାଲା  
ଗାୟକ, ଗାୟିକାଗଣ ସାରଳା ସୁଗଠାରୁ ଆଧୁନିକ  
ଯୁଗ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପ୍ରାୟଶଃ ଅଭ୍ୟକ୍ତାଂଶ ରତ୍ନା ପାଠ

ଜଣେ ସାଧାରଣ ଶ୍ରୋତା ମଧ୍ୟ ଶ୍ରୀବ୍ୟଞ୍ଜାନ ଲାଭ କରେ । ଅଧ୍ୟାପକ ଗୋରୀ କୁମାର ବ୍ରହ୍ମା କହୁଥୁଲେ, ଜଣେ ପାଳା ଶ୍ରୋତା ମଧ୍ୟ ଓଡ଼ିଆ ସହିତ୍ୟର ଅଞ୍ଚାତ ସମୀକ୍ଷକ ହୋଇଯାଏ । ଏହି ସ୍ଵର୍ଗୀୟ କୌଣସି ଲୋକଙ୍କାଙ୍କ ଅଥବା ଲୋକଙ୍କାଙ୍କରେ ନାହିଁ ।

ଏବେ ଓଡ଼ିଶାରେ ପାଳା କଳାର ବହୁଳ ପ୍ରସାରଣ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ସତ୍ତ୍ଵର ଶତାଂଶ ରହିଛି । ରାଜ୍ୟରେ ଗ୍ରାମାଞ୍ଚଳ ଓ ସହରାଞ୍ଚଳରେ କିମ୍ବା ମନୋରଙ୍ଗାନଧର୍ମ ମାଧ୍ୟମ ଦକ୍ଷିଣାବାବୁ ଏହି ପ୍ରଜ୍ଞାନାଳ କଳା ପ୍ରତି ଲୋକେ



ବୋଲି ମତ ଦିଅନ୍ତା ।  
ଆମ ରାଜ୍ୟ  
ସଂଗ୍ରହାଳୟରେ ପାଲା କଳାର  
ଯେଉଁ କଳାକାର ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ସଂକ୍ଷିତ, ତାହା  
ହିଁ ପାଗନ ଭାଲୁର ସ୍ଥାପନା ।

ପାଲା କଳା ଅନ୍ୟ ସମୟ କଳା ଭଲି ଏକ ଲୋକକଳା, ମାତ୍ର ଏହା ଲୋକଗାତ ଦୁଇଁଛାଁ ଯେଉଁମାନେ ତ. କୁଞ୍ଜ ବିହାରୀ ଦାଶଙ୍କ ‘ଲୋକଗାତ ସଞ୍ଚାର’ ପଡ଼ିଛନ୍ତି, ସେମାନେ ଏହା ମୁକୁତକଷ୍ଣରେ ସ୍ଵାକାର କରିବେ । ସବୁଠାରୁ ଦୁଃଖର କଥା, ଏ ଯାବତ୍ ଆକାଶବାଣୀରେ ଏହା ଲୋକସଂଗାତ ପରିସରଭୂତ ହୋଇ ରହିଛି । ଆକାଶବାଣୀରେ ନାଟକ ପାଇଁ ସ୍ଵତ୍ତନ୍ତ ଧାନ ଓ ଭିତାର ନିର୍ମିତରା କାହାମିବାବେଳେ ପାଲା ଲୋକଗାତ ପର୍ଯ୍ୟାୟଭୂତ ହୋଇଛି । କେବଳ ଦୂରଦର୍ଶକରେ ‘ଲୋକଗାତ କ୍ରମରେ ପାଲା’ ବୋଲି କୌଣସି ସୂଚନା ଦିଆଯାଉ ନାହିଁ । ବର୍ତ୍ତମାନ ଭୁବନେଶ୍ୱର ଦୂରଦର୍ଶନ, ପ୍ରାର୍ଥନା, ଏବଂ ଅନ୍ୟ ଗୋଟିଏ ପ୍ରକଟି ବ୍ୟାନେଲରେ ପାଲା ପ୍ରଦର୍ଶନ । ପାଲାର ପ୍ରସାରଣରେ ଏବେ ପ୍ରାର୍ଥନା ଚ୍ୟାନେଲ୍ ସର୍ବାଙ୍ଗେ ରହିଛି । ତେବେ ପ୍ରସାରଣରେ ଆଧୁନ୍ୟ ପ୍ରଦର୍ଶନ ହୁଳକାରେ ପ୍ରାର୍ଥନା ଚ୍ୟାନେଲର ସବୁଠାରୁ ଗୁରୁତ୍ୱ ବିଭାବ ହେଉଛି ‘ତର୍କେ ବହୁ ଦୂର’ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ । ଏଥରେ ପୌରାଣିକ ସମେତମୂଳକ ପ୍ରଶ୍ନାର ଜନମାନସରେ ଅଧିକ କୌଣସିଲ

କରନ୍ତି । ପାଲାରେ ତିନୋଟି ବିଭାଗ ଥାଏ । ଗାୟକ ମୁଖ୍ୟତଃ ଗଜ୍ଜାଧାରରେ ସହିତ୍ୟର ସମୀକ୍ଷା କରନ୍ତି । ବାୟକ ବାଦ୍ୟରେ ତାଳିଦିର ସମୀକ୍ଷା ଓ ପାଞ୍ଚାମାନେ ସଙ୍ଗତର ରାଗ, ଆଗୋଦ୍, ଅବରୋହ ଏବଂ ଆହୁକ ସଙ୍ଗତର ପରିବେଶଣ କରନ୍ତି । ଏସବୁ ସହେ ପାଲାରେ ମୃତ୍ୟୁର ଭୂତିକା ମଧ୍ୟ ନୂନ ନୁହେଁ । ଓଡ଼ିଶାର ପାଲା ପୁରାଣ, ଜାତିହାସ, ବିଜ୍ଞାନ, ସ୍ଵାଧୀନତା ସଂଗ୍ରାମ, ଆଜନ ଓ ପରିବାର ସଂସାର କଥା କଥିତ୍ୟାଏ । ତଥାପି ଆମେ ପାଲାକୁ ଲୋକମାତ୍ର କହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟମୂଳକ ଭାବେ ନୂନ କରିଛୁ । ଦେଖାଯାଉଛି ସମାଜରେ ସଙ୍ଗତଙ୍ଗେ, ଅଭିନେତା, ପ୍ରବଚକ ଓ ଅନ୍ୟ ନୃତ୍ୟ ଦଳଗୁଡ଼ିକ ଯେତେ ସମାଦର ପାଉଛନ୍ତି, ପାଲା ସେହି ତୁଳନାରେ ଆସୁଚ ନୁହେଁ । ଏ

ଶ୍ରୀମଦ୍ ହାତାତାକୁ ମାନ୍ ଜାପା ଧକାର  
ଆହୋଳନ ଚାଲୁଛି । କିନ୍ତୁ ଯେଉଁ ପାଲାକଳା ତା'ର ସ୍ଥିତାରୁ ଏ ଯାବତ୍  
ଏହି ଆଦର୍ଶକୁ ଆପଣେଇ ସାହିତ୍ୟର ସେବାରେ ଲାଗିଛି, ତାକୁ ଆମେ  
'ଲୋକାନୀତ' କହି 'ଧୋ'ରେ ବାଜାଆ ଧୋ' । ଗାୟତ୍ରୀ ମିଥ୍ୟା ଆଶାବନା  
ଦେଇ ଝୁପ ରହୁଛି । ପାଲାକୁ ଆମେ 'ସାହିତ୍ୟ ସୁରକ୍ଷା କଳା' କହିପାରିବୁକି ?  
ଏଥୁପାଇଁ ନନ୍ଦା ପ୍ରଶ୍ନ ଆସିପାରେ । ମାତ୍ର ସରକାରଙ୍କ ସାମାନ୍ୟ ଉଦ୍ୟମ ୩  
'ଶ୍ରୀମାଳାଚଳ ନିଷ୍ଠାଲୋକଳ ପାଲା ଗାୟକ ପରିଷଦ'ରେ ସହ୍ୟୋଗ ଯଦି  
ଏକତ୍ର ହୁଏ, ତେବେ ଏହା ନିଷ୍ଠା ସ୍ଵତନ୍ତ୍ର ପରିଚୟ ପାଇବ ଏବଂ ଓଡ଼ିଶାରେ  
ଭାଷା ସୁରକ୍ଷାର ଅନ୍ୟ ଏକ ଦୃଢ଼ ସ୍ମୃତି ହୋଇପାରିବ, ଏଥରେ ସଦେହ ନାହିଁ ।

- ସତ୍ୟନଗର, ଓଆର, କେନ୍ଦ୍ରିଆର

ଓଡ଼ିଆ

## -ସତିଶ୍ୟ ପାଣ୍ଡେ

62

ଦିନ ବସଞ୍ଚାଣୁରେ ଠିଆ ହୋଇଥାଏ ।  
ମଧ୍ୟାହ୍ନ ସମୟ । ଜଣେ ଅନ୍ଧବ୍ୟକ୍ତି  
ବସରୁ ଓଳାଇଲେ, ପ୍ଯାଣଶାର୍ଟ୍  
ଟି । ହାତରେ ଥାଏ ଖଣ୍ଡ ବାଢ଼ି । ହେଲେ  
ଚପଲ ନ ଥାଏ । ପଚାରିଲେ ଏହୁ  
ଗଜ ଗୋଦାମ କେତେ ବାଟ ? ଜଣେ  
କହିଲେ, ଦୁଇ କିଲୋମିଟର ହେବ ।  
ଦାମ ଆଡ଼ିବୁ ଚାଲିବା ଆରମ୍ଭ କଲେ ।  
ପାର ସମ୍ମାଳି ହେଲାନି । ଗାଢ଼ି ଝାର୍ଟ କଳି,  
ଯାଇ କହିଲି- ବସନ୍ତ ଛାଡ଼ିଦେବି । ରଦି  
ଗୋଦାମରେ ପହଞ୍ଚିବା ପୂର୍ବରୁ ବାରରେ  
ରଦି କାଗଜକ ଶାବଶ୍ୟକ ? ଉତ୍ତର  
ସରକାର ପରିବେଶର ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ  
ଲିଥନ ଉପରେ ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ଲଗାଇଛନ୍ତି ।

ଡେଶୁ କାଗଜ ତୁଙ୍ଗାର ଆବଶ୍ୟକତା ବଢ଼ିଯାଇଛି ।  
ଆଜକୁ କୋଡ଼ିଏ ପଚିଶ ବର୍ଷ ତଳେ ତୁଙ୍ଗା ଟିଆରି  
କରି ପରିବାର ଚଲାଉଥିଲା । ସ୍ଵା ସାହାଯ୍ୟ କରେ ।  
ଏବେ ସମସ୍ତେ ମିଶି ତୁଙ୍ଗା ଟିଆରି କରିବୁ । କଥା  
ମଣ୍ଡିରେ ପଚାରିଲି- ଚପଲ ପିନ୍ଧିନାହାନ୍ତି ?  
ଅତି ସୁନ୍ଦର ଉଭର ଥୁଲା, ଚପଲ ପିନ୍ଧିଲେ  
ବାଟ ଜାଣିପାରିବି ନାହିଁ । ବିନା ଚପଲରେ ବାଟ  
ଜାଣିପାରେ । ଏଥର ରଦି କାଗଜର ଗୋଦାମ  
ଆସି ପହଞ୍ଚୁ ଯାଇଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ସେଠାରେ  
ଛାଡ଼ି ମୁଁ ଫେରି ଆସିଲି । ବାଟରେ ଭାବିଲି,  
ପ୍ରକୃତରେ ସମାଜରେ ସାନ୍ଧାନର ସହ ବଞ୍ଚିବାର  
କଳା ଏହିମାନଙ୍କ ନିକଟରୁ ଶିଖିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

- ପୁରୁଷୀ, ପୋ/ଭା: ରେଞ୍ଚ,  
ନିମାପଡ଼ା, ପୁରୀ



“ଜୀ

କେମା’ ଏଇ ଯୋଉ ଖେଳି ତମେ ଦେଲ, ସେଇଚା କ’ଣ ?”  
“ମା’ରେ ଏଇଚା ପକୁ, ଏଇଚା ହାତ ଆଉ ଏ ପାଖରେ  
ଧାନ। ଦେଖୁନ୍ତି ଶିଖୁଥା। ବଡ଼ ହେଲେ ତୁ ବି ଏମିତି କରିବୁ।”  
“ରେଜେମା’ ଏଇଚା କାହିଁକି ଦିଆବୁସା ?” “ଆରେ, ଆଜିପରା  
ଲକ୍ଷ୍ମୀପୂଜା, ସେଥିପାଇଁ ଦେଖୁନ୍ତି କେତେ କାମ, ତୋ’ ମା’ କେତେ  
ରୋଷେଇ କରିଛି। ପିଠା, ଖୁବି ଆଉ ମୁଁ ଏଠି ଠାକୁରଙ୍କୁ ସଜାଉଛି। ରହ ରହ  
ସେଇଚା ଶୁଅନ୍ତିନା !”

‘ମୁଁ କାହିଁକି ଶୁଅନ୍ତିନି ?’

‘ତୁ ପରା ଝିଅଟା। ଝିଅମାନେ ଶୁଅନ୍ତିନି !’  
‘କିନ୍ତୁ ତମେ ତ ଝିଅ, ମମି ବି ଝିଅ, ଏକା ମୁଁ କାହିଁକି ଶୁଅନ୍ତିନି ?’

‘ଓ... ଏ ପିଲାଟା କେତେ ପ୍ରଶ୍ନ ପଗରୁଛି।

... ଆଲୋ ମା’ ଆକୁ ତୋ’ ପାଖକୁ ଡାକିଲା !

ଶୁସ୍ତି ବୁଝିଗଲା ତା’ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଭର ନାହିଁ।

ତେଣୁ କେଜେମା’ ମମି ପାଖକୁ ପଠେଇଦେଲେ।

‘ମମି, ମୁଁ କାହିଁକି ଶୁଅନ୍ତିନି ଠାକୁରଙ୍କୁ ?’

ତୁମେ କୁହା । କେଜେମା’ ପାଠ ପଡ଼ିନାହାନ୍ତି, ସେଥିପାଇଁ ସେ  
ଜାଣିନାହାନ୍ତି। ତମେ କୁହା... ତମେ କୁହା...’

‘ଦେଖ, ବହୁତ କାମ ଅଛି ମତେ ହଲାଶା କରନା।’

ଆଉ ପଚାରିଲେ ମମି ବିରିତିବେ ନ ହେଲେ ବାଢ଼େଇବେ । ଏଇ ଦୁଇଟି  
କାମ ମମିକୁ ବହୁତ ଭଲ ଭାବେ ଆସେ ।

ବୁପ ହୋଇ ଶୁସ୍ତି ଦାଷ୍ଟ ବାରଞ୍ଚାରେ ବସି ଯିବାଆସିବା ଲୋକ, କୁଳା  
କୁଳୁକ, ଗାହିଙ୍କୁ ଦେଖୁବାକୁ ଲାଗିଲା । ଶୋଟଙ୍ଗୋଟ ପତ୍ର, ଗଛଲତା ଏସବୁ  
ଛିଶାର ଆଶିଲା । ସେ ମଧ୍ୟ ଠାକୁର ବସାଇଲା । ବୁପକିନା ଯାଇ ଦେଖିଲା  
କେଜେମା’, ମମି କେହି ନାହାନ୍ତି । ସେ ବି ମୁହଁଜ କରିବ ଧାରେଧାରେ । ପାଦ  
ଚିପିଟିପି ଗଲା ମୁହଁଜ ଡବାଇ ଆଶି ଆସ୍ତ୍ରୋଧ୍ୟେ ସୁନ୍ଦର ମୁହଁଜ ପକାଇବା  
ପାଇଁ ଚେଷ୍ଟା କଲା । ... ଖାଲି ମୁହଁତେ କଥା କହୁଛି କେଜେମା’ତା । ଜାଣିନି  
କିଛି, କହିଲା କ’ଣ ନା ଝିଅଟା । ଆଉ ଦିନେ କହିଥିଲା ତୁ ଗାଧେଇନ୍ଦ୍ର, ଠାକୁର  
ଘରେ ପରିବୁନି । କିନ୍ତୁ ଆଜି ତ ଗାଧେଇଛି । ମମି ସକାଳୁ ଜାଣିବାଣି ନେଇ  
ମୁଣ୍ଡର ପାଣି ଡଳି ଗାଧେଇ ଦେଲେ । ବୁଢ଼ୀ ହେଲାଣି ତ ଭୁଲି ଯାଇଥିବ... ।

ବୌଦ୍ଧିଗଲା ଶୁସ୍ତି, ମମି ତା’ର ଏକବାର ଚଞ୍ଚଳ ହୋଇଗଲା । ଏଥର  
ତାକୁ କିମ୍ବା ମନା କରିବ ଦେଖିବା । ସେ ଯୋଉ କିମ୍ବିକି ସଜାଇବା ଜିନିଷ,  
ତା’ ମନତା ସେଠି ।

‘ଜେ...ଜେ...ମା’ ତମେ କ’ଣ ଭୁଲିଗଲ ? ମୁଁ ତ ଆଜି ଗାଧେଇଛି ।  
ଭଲ ପ୍ରକ ପିଛିଛି, ତମେ ଉଠ ମୁଁ ସଜେଇବି ।’ ତିଳେଇ ତିଳେଇ ଏତିକି କହି  
ପୁଜାର ଭିତରକୁ ପରି ଆସିଲା ଶୁସ୍ତି ।

‘ଗଲା ଗଲା, ମତେ ଶୁଙ୍କିଲେ ଏଇଚା, ଝିଅଟା କ’ଣ କିଛି ମାନୁଛି ।  
ଆଲୋ ମା’ କିମ୍ବିକି କହି, ଏଇ ପୁଣି ଗାଧେଇବି ଲୋ ମା’ । ଆଜି  
ବୋଧେ ଗରିବା ବାଜିବ । ଆଲୋ ଝିଅକୁ ତିକେ ସଷ୍ଟଣା ଶିଖେଇବନି ।  
କାହାକୁ କହିବ ? ମୁଣ ତ ଓଳା ।

ଶୁସ୍ତି ଚମକି କି ଦୂରେଇ ଠିଆ ହେଲା । ଆସନ ବିପଦକୁ ସେ ମାପି  
ନେଇଥିଲା । ବୁପକିନା ଗୋଟିଏ କୋଣରେ ଯାଇ ବସିଲା ।

...ଆଜି ବୁଢ଼ାର କ’ଣ ହେଲା ! କେତେ ସୁନ୍ଦର ଗପ କହି ତ ମତେ  
ଖେଳ ଦେଇଥିଲା ସକାଳେ । ସବୁ ବୋଧେ ସେଇ ସଷ୍ଟଣାରେ ଅଛି । ମମିକୁ  
ପଚାରିବି ସେଇଚା କ’ଣ ? ସେଇଚା ଶିଖିଲେ ମତେ ଆଉ କିମ୍ବା ମାନା  
କରିବେନି ।

ତମ ତମ ହୋଇ ଶୁସ୍ତି ବାହାରିଗଲା । ପାଖାପାଖ ଘେରାଏ ବୁଲି  
ଆସିଲା ।

ଆଜି ସମସ୍ତଙ୍କ ଘରେ ପୂଜା । କିଛି ସମୟ ସାଜିଥାଏ ଗହନରେ  
ଭୁଲିଗଲା । ଭୋକ ହେଲା, ଘର କଥା ମନେପଡ଼ିଲା । ‘ମମି ମତେ ଖାଇବାକୁ  
ଦିଅ ।’

‘ରହ, ପୂଜା ସରିନି । ଶୁଣ, ତୁ ସେପଟେ ରହ, ନହେଲେ କେଜେମା’  
ରାଗିବେ । ଆଉ ଶୁଙ୍କିଲୁନି । ନ ହେଲେ ପୂଜା ପୁଣି ତେବେଇବି ।’

ପେଟରେ ଭୋକ । ମନ ବି ଭଲ ନାହିଁ । ବୁପ ହୋଇ ଶୁସ୍ତି ଟିଭି  
ଲଗେଇଲା । ନା, ତିଭି ଦେଖୁବାକୁ ଲଜ୍ଜା ହେଉନି । ମମି ଆସିଲା, ପାଖରେ  
ବସିଲେ ମଜା ଲାଗେ ଦେଖୁବାକୁ । ଭୋକ ବି ଲାଗୁଛି, ନିଦ ବି ।

କାହିଁକି ସେ ଶୁଙ୍କାରୁ କେଜେମା’ ଗାଧେଇଲା ?

ତା’ ଠାକୁରଙ୍କ ପାଖରେ ବସିଲା । ପଚାରିଲା, ‘ଠାକୁର... ଏ ଠାକୁର...  
କହୁନ ମୁଁ କ’ଣ କଲି ? ମୁଁ ତ ଏଇଠି ତମକୁ ପୂଜା କରୁଛି, ତମେ ତ ପାହନ  
ଗାଧେଇବାକୁ ।’

ପୁଣି ଭାବ ଦୁଇଟି ଦେଖିଗଲା । ଘର ସଜା ହୋଇଥିବା ଛୋଟଙ୍ଗୋଟ  
ଖେଳନାବୁଢ଼ିଏ ନେଇ ଆସି ତା’ ଠାକୁରଙ୍କ ପାଖରେ ସଜେଇ ବେଳା ।

... ଦେଖିବା ତାଙ୍କ ଠାକୁର ସୁନ୍ଦର ନା ମୋର । ସୁଲ ବ୍ୟାଗରୁ ବାହାର  
କଲା କଲା ପେପର ଆଉ କଲାଟି । ତା’ ଲଜ୍ଜା ଅନୁସାରେ ପେପର କାଟି  
ସଜେଇଲା । ସେ ଦେଖିବି ସୁଲରେ ମିସ ଗଣଶ ପୂଜାରେ ଯେମିତି  
କରିଥିଲେ ସେମିତି ସଜେଇ ବାଲିଲା । ‘ମମି, ଆସ ଦେଖିବ ମୋ’ ଠାକୁର  
କେତେ ସୁନ୍ଦର ! ତମ ଠାକୁରଙ୍କଟୁ ସୁନ୍ଦର ।’

## ଶୁଦ୍ଧଗତ୍ତ

# ପୃଷ୍ଠା ମିଳା ଶୁସ୍ତି

## କିମ୍ବା ପଣ୍ଡା



ଶୁସ୍ତି ଦୋଢ଼ିଗଲା  
ରୋଷେଇ ଘର ମମିକୁ  
ଗାଣିବାଣି ଆଶିବ ଆଉ ସେ

ଶୁସ୍ତି ହେଲ ତାକୁ ଗୋଲ କରିବେ ।

ସେ ଜାଣିଛି, ମମି ଯେତେବେଳେ ଶୁସ୍ତି ଆହାନ୍ତି ତାକୁ ବହୁତ ଗୋଲ  
କରିଛି । ତା’ ମୁଣ୍ଡ ଆହାନ୍ତି ଦିଅନ୍ତି । ଯୋହଦିନ କୁଥରେ ଫାଷ ହୋଇଥିଲା  
ମମି ତାକୁ ବହୁତ ଗୋଲ କରିଥିଲେ । ମିସ ମଧ୍ୟ ତାକୁ ବହୁତ ଗୋଲ କରିଥିଲେ ।  
ମିସ ବି ଝିଅ, ମମି ବି ଝିଅ, ତେଣୁ ତାକୁ ଭଲରେ ଗୋଲ କରି ଆସେ । ବୁଢ଼ା  
କହିଲା କ’ଣ ନା, ତୁ ଝିଅଟା । କିଛି ଜାଣିବୁ ।

‘ଶୁସ୍ତି !’ ମମିଙ୍କ ଚିକାର ଓ ପିଠିରେ ବାଜିଥିବା ଚାପୁଡ଼ାରେ ଶୁସ୍ତି  
ପ୍ରକଟିତ ହେଲା । ‘ପୁଣି ମତେ ଆସି ଶୁଙ୍କିବେଲୁ । ଆଜି କ’ଣ ପୂଜା କରେଇ  
ଦେବୁନ୍ତି ?’

ମମି ଆସିଲା କ’ଣ କହି ଗଲିଥିଲା, କିନ୍ତୁ ନାନିକାନ୍ତି ଶୁସ୍ତି ବିଶେଷ  
ପାଖକୁ ଆସି ଦୁଇଖରେ ଶୋଇ ପଡ଼ିଲା ।

ଭାକ, ଗାଲି ଓ ମାଡ଼ରେ ନିଦ ହୋଇଗଲା । କେତେବେଳେ ହେଲାଣି କେବାଣି, ବାପା  
ଗୋଲେ ତାକୁଛିଲେ, ‘ମା’ ଶୁସ୍ତି, ଉଠିଲୁ  
ଖାଇବୁ !’

ଲୁହ ଲାଲ ସବୁ ଗଢି ମୁହଁଙ୍ଗା  
ଅସନା ହେଲାଣି କହିବାକୁ । ବାପା  
କାଖେଇ ନେଇ ଧୋଇଦେଲେ । ଧାରେଧାରେ ନିଦ ଭାଜିଲା ଓ  
ସବୁ ମନେପଡ଼ିଲା । ବାପାଙ୍କୁ  
ପାଖରେ ପାଇ ଶୁସ୍ତି ଭଲ ଭାବେ ଲାଗିଲା । କହିଲା, ‘ବାପା,  
ମୁଁ ତ ତମକୁ ଶୁଙ୍କିନ୍ତି, ତମେ ମତେ ଶୁଙ୍କିନ୍ତି ?’

‘କ’ଣ କହୁଛରେ ବାବେ ?’

‘ତମେ ଜାଣିନି, ଆଜି ମୁଁ  
କିମ୍ବା କହିଲା ଶୁସ୍ତି, ସେ ବି ଗାଧେଇଲା ।’

‘ଆଜା ହୁଏ, ସେ କଥା ବୁଝିଲା ଏବେ ଖାଇବୁ ।’

ମମି ତାକିଲେ । ଏବେ ବାପାଙ୍କୁ ଦେଖେ କେତେ ଜିନିଷ ଆଜି ମମି କରିଛି । ସେଥିପାଇଁ ବୋଧେ  
ହୋଇ ମତେ ବାଢ଼େଇ ଦେଲେ । ମମିଟା ଭଲ ରୋଷେଇ କରେ । ମୁଁ ବି  
ଯଦି କିମ୍ବା ସଜେଇ ଦିଅନ୍ତି, କିନ୍ତୁ ନ ହେଲେ ଏଇ ଯେଉଁ ଗେଣ୍ଟୁ ପୁଲକୁ  
ରଖାଇବାକୁ, ସେତିକି ତ କରିପାରିଥାଆନ୍ତି ନା ?

‘ମା’ପୁଣିଆ ମାରେ ।’ ବାପାଙ୍କ କଥାରେ ରୁକ୍ଷ କରିବାକୁ  
ଦେବେଇବେଳେ । କିନ୍ତୁ ତାର ମନଶ୍ଵାସ ହସ ଆଉ କେହି

‘ବାପା, ତମି କିମ୍ବା କହିବାକୁ ?’

‘ନା’ରେ ମା’ ରୁ ଖାଇବୁ ଆଉ ମୁଁ ଖାଇଦେବି ।’

‘ତାକ ଠାକୁରଙ୍କ ପାଖରେ ଯୋଇ ସୁନ୍ଦର ତମି ମମି ବାବା କାହାରଙ୍କ ପାଖରୁ  
ଶିଖିଲା । ଏବେ ବାପା ଅଛନ୍ତି । କେହି କିନ୍ତୁ  
କିମ୍ବା ପାରିବେନି । ଠାକୁରଙ୍କ ପାଖରୁ ଶିଖିଲା

# ବର୍ଷା ଓ ବର୍ଷା

ସିଦ୍ଧାଂଶୁ ଲେଖକ

ଏଇ କିଛିଦିନ ହେବ  
ବର୍ଷା ନାହିଁ  
କୁଆଡ଼େ ନା କୁଆଡ଼େ  
ଡୋ' ଡୋ'  
ହେଉଥିବ ବର୍ଷା...  
ଏଇ ଏଇଠି ଅଛି ଏଇଠି ନାହିଁ  
ଏଇ କିଛିଦିନ ହେବ  
ହଜିଯାଇଛି ଗୋଟେ ଝିଆ  
ଡା' ନାଁ ବର୍ଷା।

ଏଇ ଏଇଠି ଅଛି ଏଇଠି ନାହିଁ  
ଏଇ କିଛିଦିନ ହେବ  
ହଜିଯାଇଛି ଗୋଟେ ଝିଆ  
ଡା' ନାଁ ବର୍ଷା।

ରଙ୍ଗ ସାବନା  
ଜୟଧନୁ ରଙ୍ଗର ଭେନିଟି  
ନୀଳ ରଙ୍ଗର ଶାଢ଼ି  
ସବୁଜ ରଙ୍ଗର କ୍ଲାଉଜ  
ମେଘ ରଙ୍ଗର କେଶ ରୁଣୁଷ୍ଟଣୁ କରି  
ଯାଇଛି ଯେ ଯାଇଛି...

କେଉଁଠି ନା କେଉଁଠି  
ଓଛୁଇ ଥିବ ସେ  
ବସରୁ କି ପ୍ରେମରୁ  
ଆମେ ଚାହୁଁଥିବା ଆକାଶକୁ  
କୁଆଡ଼େ ଗଲା ବର୍ଷା !

ଯେଉଁଠି ଯେଉଁଠି ପହଞ୍ଚ ପାଉଥିବ  
ସେ ଝିଆ, ସେଇଠି ସେଇଠି  
ବର୍ଷାଥିବ ବର୍ଷା ।

— ମେଘତମ୍ବୁ, କୁରୁତା, ବାଲେଶ୍ୱର

## ମୁଗ୍ଧ

ମୟୁରୀ ଦାଶ

ଜଣା ନାହିଁ କେତେ ଯୁଗ ଯେ  
ବିଚାରେ ତୁମ ଅପେକ୍ଷାରେ !  
ମୋ' ଗୋଡ଼ ଜ୍ଞାନର ଛନ୍ଦନରେ  
ଅବା ମୁମେଲି କିରଣମଖା  
ଫେର୍କା ଆତୁଆଳରେ...

ମୋ' ଅବଶ ହେଇଯାଇଥିବା ତେଣାରେ  
ଜୀବନ ଦେଲ କି ତମେ ?  
ଖୋଲି ଦେଲ କି ତମେ  
ପଞ୍ଚୁରି ହାର ?

ଖାତ୍ତିଲି ମୋ' ତେଣା  
ମୁଁନିରେ, ଖୋଲିଦେଲି ହାର,  
ଗରନଶୁଣ୍ଟି ହେଲି...  
ତମେ ରୁହଁ, ମୁଁହଁ  
ଉଦ୍ଧାର, ମୋ' ମୁକ୍ତିରା ।

— ହିଙ୍ଗାଉନ, ଲେନ ନଂ.-୨ (ପଣ୍ଡିମ)  
ଭବାନାପାଠଶା, କଳାହାତ୍ତି



ମ

ର

ତ



## ବର୍ଷାରେ ତୁମେ

ନମିତା ନାୟକ

କଦମ୍ବ ଫୁଲର  
ବର୍ଷାଭିଜା ବାସା ପରି  
ତୁମ ପ୍ରେମରେ ମୁଁ ଭିଜାଭିଜା ।  
ସୁନାବେଡ଼ାର ସୁନାପୁଅ ତୁମେ  
ମୋ' ହୃଦୟ ଗାଗାରର  
ସୁନା ତାର ।

ସାତୀ ନଷ୍ଟରେ ବର୍ଷା  
ତୁମେ ମୋ' ପାଇଁ ଆଉ  
ମୁଁଲେଇ କେତକାର ରଙ୍ଗ ବି ।  
ମୋ' କବିତାର ନାୟକ ତୁମେ,  
ସଙ୍ଗତର ଗଜଳ, ମୃଦୁର ତାଳ  
ବି ତୁମେ । କୁହଁ କେମିତି  
ପାପୋରି ପାରିବି... ?

ଯିଏ ହୃଦୟରେ ପ୍ରାଣ ମୋର  
ଭଲପାଏ ତୁମ ଆଖିର  
ଗଭୀରତାରେ ବୁଢ଼ିବା ପାଇଁ,  
ଭଲପାଏ ତୁମ ଚପଳାମି  
୩୦ର ଏଣ୍ଟୁତେଣୁ ଗପ,  
ଭଲପାଏ ତୁମ ଦୁଷ୍ଟ କଳା ମରମତ  
ମୟଶ କେଶ, ଯାହା ବାରଯାର  
ଉଡ଼ି ତୁମ ମୁଁହଁ ଲୁଚେଇଦିଏ ।

ଭାରି ଭଲ ଲାଗେ ତୁମ  
ନଖରା ଭରା ବ୍ୟବହାର  
ଭଲ ଲାଗେ ପିଲାଲିଆମି  
ଆଉ ଅଭିମାନରେ  
ମୁହଁପୁଲା ବି ।  
ନା କେବଳ ତୁମେ ନା  
ତୁମର ରୁଣା ଆଉ ସୌନ୍ଦର୍ୟ  
ମୁଁତ ତୁମ ସହରୁ  
ବି ମନଦେଇ ବସିଛି ।

ଏମିତି କୌଣସି ଜିନିଷ  
ନାହିଁ ତୁମର, ଯାହା ମୋତେ  
କେବେ ଅଭିଭୂତ କରିନି ।  
ତୁମେ ରହରେ ଭରା ଗୋଟେ  
ସିମୁକ । କିଛି ଲୋଡ଼ା  
ନାହିଁ ମୋତେ କେବଳ  
ତୁମ ଛଢା ।

— ପି.କ୍. ଉତ୍ତରମେଣ୍ଡ ଅପ ଲ୍,  
ଉଚ୍ଚଲ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ,  
ବାଣୀବିହାର, ଭୁବନେଶ୍ୱର

## ପୁରୁଷ କବିତା

ମୂଳ ତେଲୁଗୁ: ଯେଳାଷ୍ଟ ପୁରୁଷବାମାବାବୁ  
ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ: ପ୍ରତିଭା ଶତପଥୀ

### ୧ ॥ ବାପା

ଅଗଣାରେ  
ଆଗାମ ଶୋକି ପଡ଼ିଛି  
ମୋ' ବାପା, ସବୁ କିଛି ନିଜ ପାଇଁ ହୁଁ  
ଘଟି ଯାଉଛି ବୋଲି କହୁଛି...  
ସବୁ କଥା ବୁଝାଇବା ଲୋକ ସେ  
ସକଳ ଜନ୍ମିଷଙ୍କୁ ସମ୍ମାନ ଦେଇଥିବା ଲୋକ ସେ,  
ସେ ଏକ ଜୀବତ ପ୍ରତିମା  
ଦେଶଠାରୁ ଦେଇଯାଏ ସକଳଠି  
ତାଙ୍କର ନିଧା,  
ଏବେ ଏ ବାର୍ଷିକ୍ୟରେ ନିରୂପାୟ  
ମୃତ୍ୟୁକୁ ବାରମ୍ବାର ଡାକନ୍ତି ॥

### ୨ ॥ ଅଙ୍କାବଙ୍କା ରେଣ୍ଟାରେ

ଅଙ୍କାବଙ୍କା ରେଣ୍ଟାରେ  
ମୋ' ଚିତ୍ର ମୁଁ ନିଜେ ଆକୁଟି-  
ଯା' ଭିତରେ ମୋ' ପୂର୍ବ ପୁରୁଷଙ୍କ  
ଛାଞ୍ଚ ବି ରହିଛି ।

ଜଞ୍ଜାଳ ଓ ଚିତ୍ତ  
ରାଗ ଓ ଚକ୍ରିନା ତାତି ଉଠିବା,  
ସ୍ଵପ୍ନର ଖୁଅ ବି ଅଛି,  
ଅଶେଷ ଅପଦୟ ଭାବ  
ପ୍ରତି ସ୍ଵରରେ ଦିଶି ଯାଉଛି,  
ଚିତ୍ରର ରେଣ୍ଟା ଓ ରଙ୍ଗ ବଦଳି ଯାଉଛି  
ମୋ' ଅଜାଣତରେ ହେଁ ।

ଚିତ୍ର ଭିତରେ ମୁଁ ଭିନ୍ନେ ଦିଶୁଛି,  
ମୋ' ଠାରୁ ଅଳଗା ଲାଗୁଛି -  
ସମୁଦ୍ରକୁ ବଶମଦ କରି  
ବୁଅରରେ ପାଦ ଦେଉଦେଉ  
ପାଦ ଘଷି ହେଲ ଲହରି ଭିତରକୁ ଶାଣି ନେଉଛି ।

ମୁଁ ଅନାଗତ କଥା କହୁଛି  
ରାତ୍ରୀ କେମିତି ଯିବା ଉଚିତ  
ଗଛମାନଙ୍କ ଭିତରେ ବାଟ ଭାଙ୍ଗି  
ଧକ୍କା ଖାଇ, ଭାଙ୍ଗିଭାଙ୍ଗି ଯାଉଛି ।  
ଚିତ୍ରଟି ଜୀବନ ପରି,  
ଯେତେ ବିରାଟ ହେଲେ ବି  
ଅଙ୍କାବଙ୍କା ଗାରରେ ମୁଁ ଦେଖୁଛି  
ଚିତ୍ର ପ୍ରାୟ ସରି ଆସିଲାଣି  
ଅଥବା, କେମିତି ଅସପୁର୍ଣ୍ଣ ମନେ ହେଉଛି ।

(ମୁକୁତବାମାବାବୁ ତେଲୁଗୁ ଭାଷାର  
ପ୍ରପରିଚିତ କବି ଓ ଲେଖକ)

## ବହୁରୂପୀ

ଉପଲ ମହାନ୍ତି

ମନୁ ରାଠୀ  
ହାତସୁଧ କାରବାରୀ,  
ଦୟାହୀନ...

ମନୁ ରାଠୀ  
ବଡ଼ ବ୍ୟବସାୟୀ  
ଖାଦ୍ୟ ଭେଜାଳକାରୀ  
କୋପିଟି

ସବୁଦିନ  
ଆସେ ବହୁରୂପୀ  
ମନୁ ରାଠୀର  
ଦୋକାନ ଆଗରୁ  
ନାନା ବେଶ...  
ଶିବଙ୍କର ଅଭିଶାପ  
ଶାହାଜାହାନଙ୍କ ପ୍ରେମକଥା  
କୃଷ୍ଣଙ୍କର ଶ୍ରୀତହାସ୍ୟ  
ତ, ବୁନ୍ଦଙ୍କର ନିର୍ବାଶ କଥା ।

ସବୁଥରେ ଅଳଗା ଅଳଗା ଶବ୍ଦ  
ଦଶ ଚକ୍ରିଆଟ ଦିଏ  
ମନୁ ରାଠୀ ।

'ଦାତାଙ୍କର ଜୟ ହେଉ' କହି  
ଚାଲିଯା ବହୁରୂପୀ ॥

— ସଂକେତ, ବିବେକାନନ୍ଦ ମାର୍ଗ, ବାଲେଶ୍ୱର

### ଗାତ୍ର-କବିତା:

### ବରଷି ବରଷି ଯାଆ ଆଶାଢ଼

ଚିରଶ୍ରୀ ଲମ୍ବଦୀ

ବରଷି ବରଷି ଯାଆ ଆଶାଢ଼  
ଛୁଲୁ ଛୁଲୁ ଦୂର ବନ ମହୁଡ଼  
ଖେଲିବ ମାଟିରେ ତେଉ  
ଶୁଭିବ ନକ୍ଷର ଉତ୍ତୁ  
ଖେଲିଯିବ ସୁନା ଖରା ଉହାଡ଼  
ବରଷି ବରଷି ଯାଆ ଆଶାଢ଼ ।

ନିଧତ୍ତକ ଦୂରଯାଏ ନିଦରେ ଯାଇଛି ହଜି  
ଶାଶ୍ଵତା ସମୟ ତା'ର ତମେ ଆଶିଦିଆ ଖୋଜି  
ପବନର ଝୁଲଣାରେ ଝୁଲାଅ ବାଲା ବପା  
ଝୁଲୁ ମେଘ ସରସବ ପାହାଡ଼ ।

ମିଥୁନର ଲଗନରେ ଚଞ୍ଚଳ ନିଧୁବନ  
ପ୍ରୀତିର ପାଳନା କରୁ ପାଣିର ଏ ପାରବଣ  
ଫୁଲୁ ଫୁଲ ମଶାଣିରେ ଫୁଲୁ ଫୁଲ କାହାଣୀରେ  
ଲିଭିଯାଉ ଗ୍ରାଷମର ଦସଡ  
ବରଷି ବରଷି ଯାଆ ଆଶାଢ଼ ।

— ଆତଶପୁର, କଟକ

